

PRODUCT

UN FRANCO TIRADOR LLAMADO MARK RAVENHILL



Su estreno había sido en 2005 en el
Edinburgh Fringe Festival

. Tocaba el tema del terrorismo islámico, a través de la sátira. En escena un hombre, una silla y una chica que no habla, porque todo lo dice él. Se trata de un monólogo.

UN MONÓLOGO A TRES



DAVID SELVAS / SANDRA MONCLÚS /
NORBERTO MARTÍNEZ
FOTO: DAVID RUANO

En la versión española de la Compañía catalana **La Troca**, el monólogo ha repartido entre tres intérpretes: el productor (

David Selas

), el secretario (

Norberto Martínez

) y la actriz (

Sandrà Monclús

). Con todo, la carga textual recae sobre el personaje del productor.

· *Vi que sería divertido abrir le monólogo un poco y dimensionarlo –*
aclara **Julio**
Manrique ,
director de este montaje.

Gerardo Vera la incluyó en la programación de la nueva temporada 2011/12, porque cuando...

· *La vi en la **Sala Beckett** de Barcelona y me conmovió. Su autor es*
muy comprometido y **Julio Manrique** *y su*
compañía

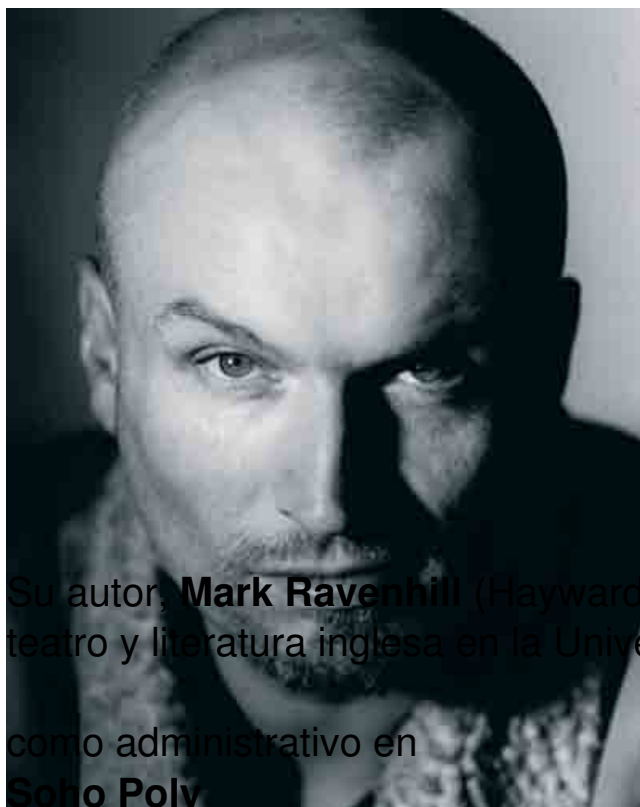
La Troca

es de lo más interesante que ahora hay en Barcelona. Por otro lado tanto el autor como esta compañía coincide conmigo en lo que se refiere al hecho teatral y con lo que pienso sobre el actuar: actores y director trabajan sobre el pensamiento de la obra y sobre la ocurrencia.

Según **Gerardo Vera**:

· *Product es una obra que, al principio, desconcierta, pero luego profundiza en el ser humano. Trata sobre el terrorismo como final de una época, la nuestra, y la define al ponerse ante las grandes vivencias del ser humano.*

LAS TORRES GEMELAS DEL 11-S



MARK LAVENHILL

Su autor, **Mark Ravenhill** (Haywards Heath/ West Sussex, 1996) estudió teatro y literatura inglesa en la Universidad de Bristol. Comenzó a trabajar

como administrativo en

Soho Poly

y pronto comenzó a dirigir teatro que le llevó a dirigir

La Bohème

y

Rigoletto

en la

Ópera East

. Después se decidió a escribir “sketches” y obras breves. El director

Max Stafford-Clark

se interesó por uno de ellos y le pidió que escribiera una obra de duración normal para su compañía:

Shopping and Fucking

(1996). Con ella le vino el éxito internacional. A partir de ahí siguieron varios títulos, muchos de los cuales crearon polémica. La obra de

Mark

evolucionó hacia distintos experimentos formales y mayor abstracción.

Product

trajo a nivel de críticas una división de opiniones.

Julio Marique eligió este texto porque

· *Me gustó pues es simplicísima: Un monólogo entre un productor y una actriz que le narra la delirante historia de amor “fou” (loco) entre una joven pija burguesa occidental, que ha perdido a su novio en el atentado contra las **Torres Gemelas del 11-S**, y un terrorista islámico. Esta es la historia de la película que le propone el productor a la actriz. El propio*

Mark

la describe:

“es como si Bridget Jones se metiese en la Yihad”

.

En la narración va subiendo peldaños hasta límites grandes. Casi me gusta la película.

MARK RAVENHILL: UN FRANCO TIRADOR



ATENTADO 11 S, NUEVA YORK

Fue la alusión al 11-S lo que produjo un malestar en el Gobierno Americano.

Julio califica el texto como

· *Feroz, brutal. Un disparate de proporciones mastodónticas, está claro, pero... ¿iríamos a ver una peli como esta? ¿Es lícita la pretensión de combinar entretenimiento y espectáculo con unos hechos tan dramáticamente reales? ¿Quién cojones se cree que es este*

Ravenhill

, haciendo broma y provocándonos de una manera tan frívola, valiéndose de un tema tan escabroso, hostia, tan delicado? ¿O tal vez no pretendía ser frívolo? ¿Qué pretendía entonces? Y el productor... ¿es un cínico o un ingenuo? ¿Cree realmente en su historia? ¿Cree que hay alguna verdad detrás de su historia? Y por otra parte, ¿qué significa

creer

en este nuestro primer mundo tan descreído? ¿Nos quedan todavía historias por explicar o ya sólo hay productos? ¿Nos queda todavía una pizca de auténtica curiosidad o ya sólo existe voracidad para consumir? Y, finalmente, tonterías al margen... ¿qué vio

Bridget Jones

en un terrorista suicida? ¿Nos la imaginamos rezando en dirección a la Meca? ¿Qué le sucede a

Bridget Jones

? ¿Qué le falta?

Julio define a **Mark** como

· *Un francotirador y tiene algo de terrorista al disparar sobre la realidad que nos aclara. Tiene también un gran sentido del humor. Al principio, cuando la leí, me reí muchísimo. Es descabelladamente divertida. Al mismo tiempo plantea una serie de cuestiones éticas y políticas sin que se aun teatro político o de tesis. Te ríes, pero al final te conmueves.*

UN TEXTO CAÍDO DEL CIELO



La motivación para elegir esta obra fue

· *Casual* – declara **Julio** -, *pues estaba buscando otras cosas y cayó en mis manos este texto. Era una especie de broma. Yo solo conocía de **Mark***

:

Shopping and Fucking

y

Some Explicit Polaroids

,

la cual había consagrado a

Mark

como autor teatral.

Julio Manrique inició su carrera como actor bajo la dirección de **Josep Maria Mestre**

en

Enemic de classe

. Siguió con el en otros montajes y posteriormente con directores de renombre. Será en 2004 cuando estrena una obra suya: El miedo y la música. La televisión

y el cine fueron los otros medios en que trabajó como intérprete, destacando su participación en la película de

David Trueba

,

Soldados de Salamina

. Entró en la compañía del Teatre Lliure en 2007 y ha participado en la gira de

Otel-lo

,

European House

y la zarzuela

El Dúo de la Africana

de

Xavier Alberti

y

Lluïsa Cunillé

, una nueva fórmula para la zarzuela.

Entrará como director del

Teatre Lliure

con

La forma de les coses

.

DAVID SELVAS: ENCONTRATE CON ESTE TEXTO

ALGO MARAVILLOSO



FOTO: DAVID RUANO

DAVID SELCAS

El productor lo interpreta **David Selcas**. Actor de teatro, cine y televisión ha participado en varias producciones teatrales, entre las que destaca *Telestina* dirigida por

Robert Lepage

, director mítico. Se ha introducido en el mundo de la dirección con *Pasolini: who is P?*

presentada en el

Espai Lliure del Teatre Lliure

y

True West

, estrenada en el

Festival Temporada Alta de Girona

. Para

David

este trabajo ha sido

· *Un proceso interesante. Fueron 6 meses ensayando y un regalo para todos, Somos cuarentones y que te encuentres con esto es algo maravilloso. Además es interesante porque ha nacido desde abajo y con poco dinero, y los podíamos ir haciendo cuando nos apetecía sin que nos presionaran desde arriba. **Julio** tuvo una niña y la dejamos, para volverla a coger más adelante. Hubiera sido muy difícil si la propuesta viniera desde arriba. De alguna manera nos asemejamos a ese tipo de teatro argentino que tanto nos gusta. Ensayan y después se van a su trabajo o a sus casas.*

LA INTUCIÓN, MÉTODO DE LA REATIVIDAD

FOTO: DAVID RUANO



NORBERT MARTÍNEZ

Suele ser recurrente la pregunta a los creadores cómo es el momento de la elección y creación. Al paso sale **Gerardo Vera**

· *Es una pregunta frecuente esa pregunta en los periodistas. Elegir la obra no suele ser un acto de consciencia determinada. La elección de las obras no tiene nada que ver con tu decisión. No hay un estudio profundo en la elección. Funcionamos por intuición y, poco a poco, vamos descubriendo la carpintería teatral, la estructura dramática, el modo de interpretación... Se elige sin tener la idea de la puesta en escena y después sale todo.*

Para **Julio Manrique**, puede ser algo más primitivo:

· *A veces, te “**encoñas**” en una obra y no ves la necesidad de darte razones. El proceso, en mí, se desarrolla en el conjunto de los ensayos. Comenzamos y no sabemos qué saldrá. Nunca me presento un trabajo previo con todo previsto. Lo vamos descubriendo probando.*

David

hace un “tour de force”, pues, a pesar de haber recurrido a un despliegue de tres personajes, en el fondo es un monólogo. Fuimos probando muchas cosas y nos hemos divertido mucho.

Se trata de un proceso de creación colectiva.

SANDRA MONCLÚS Y NORBERT MARTÍNEZ DAN VIDA A

DOS PACIENTES PERSONAJES



SANDRA MONCLÚS

El personaje de la actriz la estaba leyendo el monólogo original, aunque sólo escuchaba.

· *Aquí digo algunas frases – especifica **Sandra Monclús**. Mi trabajo, preferentemente, es escuchar.*

Sandra Monclús ha desarrollado su trabajo como actriz en el área catalana, principalmente en el **Teatre Lliure** y la **Sala Beckett**. Con **Julio Manrique** ha interpretado *L'hort dels cireres (El jardín de los cerezos)*

en el

Teatro Romea

y con

David Selvas

, su compañero de reparto en

Product

en la Sala Villaroel cuando

David

dirigió

La gaviota

.

Quien en cambio fue creado para este montaje ha sido el personaje de ***El secretario***

, interpretado por

Norbert Martínez

.

· **Julio** *me dijo vas a hacer algo, pero no sé qué. Me sirve de contrapeso, pues sería varios personajes. He hecho de todo. Ayuda al productor a contar la película y, por lo tanto, tengo algo de texto.*

Norbert comenzó en **Comediants** (1992-1993). Después trabajó con distintas compañías y en 2004 pasó a formar parte de la

Compañía del Teatre Lliure

, bajo la dirección de

Àlex Rigola

en títulos de autores como

Shakespeare

,

Bertold Brecht

y

Carlota

Subirós

. Ha sido ayudante de dirección de

Julio

en

American Buffalo

de

David Mamet

y en

La forma de las cosas

. Ha sido actor, director y dramaturgo en

Galvana borinor

(2003)m y ha dirigido

Matem els homes

de

Manuel Dueso

(Teatro Artenbrut)

REALISMO ESCENOGRÁFICO

La escenografía es de corte realista.

- *Es un despacho de productor – corrobora **Julio** – donde se cita al equipo artístico. De ese despacho puede surgir cualquier cosa. Es una obra de “alguien” que le vende algo a “otra persona”. Pretende venderla la “moto” a la actriz, lo que no sabe es que ella le dirá que sí.*

FOTO: DAVID RUANO



El espacio donde se ubica esta escenografía es la **Sala Princesa del Teatro María Guerrero**

, de reducidas dimensiones. En concreto para *Product*

Julio declara que

- *Es ideal y no ha habido que cambiar nada espacialmennte.*

Sandra añade:

- *La Sala es una maravilla.*

BUSCAR LA FLUIDEZ EN LA TRADUCCIÓN CSTEELLANA



FOTO: DAVID RUAT / ROBERT MARTÍNEZ / DAVID SELVAS

Cuando se estrenó en la Sala Beckett el texto era en catalán. Para venir a Madrid se ha traducido.

*El mayor esfuerzo ha sido llevarla al castellano – declara **Julio** - , porque, con el lenguaje, había que lograr que fluyese igual que la traducción en catalán. Lo que no se ha cambiado es la dramaturgia. Está tal cual como se escribió.*

EL TERRORISMO TEATRAL DE MARK.

Si se quiere clasificar *Product* en un género teatral **Julio** responde:

· *La obra de **Mark** lo que hace es cargarse los géneros y la película que nos cuenta es una mezcla de géneros: catastrofistas, sociales, thriller, historia de amor... Eso que hace **Mark** es, ya, terrorismo. Esa chica pija de la película está en el vacío, la angustia. Es algo terrible, pero da mucha risa. Ella se enamora de la parte equivocada, lo cual nos sucede muchas veces. La obra habla de terrorismo, fundamentalismo, de la necesidad y ausencia de Dios, y de la estupidez de creer en Dios, de las ficciones y de la manipulación de la realidad.*



Más información

[Product. Ravenhill.La Troca. CDN](#)

José Ramón Díaz Sande

Copyright©diazsande

